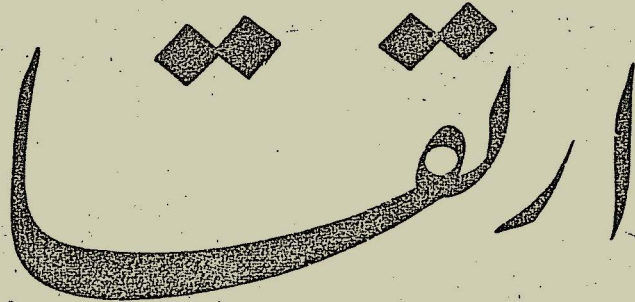


ادبیات ، فنون عسکریه ، بحریه ، تاریخ ،
تجارت ، زراعت ، صنایع ، معارف ، امور
نافعه و ! کلنجہلی فقراتدن باحث مصور
جریده در .

ہر نوع خصوصیات ایچون غزتہ نیک مدیری
سمادتلو طاہر بک افندی حضرتلرینہ مراجعت
اولنور .

BUREAUX :
Imprimerie Tahir Bey
40, rue de la Sublime-Porte,
STAMBOUL



(ارتقا) نیک استانبول و طغرہ ایچون
بر سنہ نیک آفریجی ۳۲ غر وشددر .

مخانی بالجلہ ارباب قلمه آچیقدرہ ہر الی
قلم طوتان یازہ بیلیر .

ادارہ خانہ سی باب عالی جادہ سندہ ۴۰
نومرولی « معلومات » مطبعہ سیدر .

JOURNAL ILLUSTRÉ
IRTIKA

نسخہ سی : ۲۰ پارہ یہ در

جمعه کونلری نشر اولنور فنی و ادبی مصور عثمانلی غزتہ سیدر .

نسخہ سی : ۲۰ پارہ یہ در

بش سنه اول عائله سيله برابر استانبوله كلديكي زمان برتوبكك بدري حسين افندي مرحومك قوناغك جوارنده بويوك بر خانه استيجار ايتمش ، بوراده اقامته باشلامشلردى .

ايسته منير افندي عائله سيله برتوبكك عائله سنك مناسباتي بورادن ابتدايدر .

اساساً فقر و ضرورت ايچنده طوغمش ، ضرورت ايچنده بويومش اولان حسين افندي هنوز چوجق دينيله جيك بر ياشده ايكن بويوك بر تجارخانه يه يازججليقه كيرمش ، اوراده چاليشدينى مدتجه فن تجارتك دقايق وغوامضنه كسيرسوخ ايتمكه برابر آلدينى آيلى دخى تصرف ايدرك اون ، اون ايكي سنه ظرفنده ايكي يوز ، ايكي يوز اللى ايراقدر برمبلغ جمع ايله بيلمشدى .

مابعدى وار



سن كچركن

اومسباح ينه اوراده ، بيلديكك اوپرده برخلجان ، يئنه ، جسم برهماي طاقسوز انتظار ايچنده سنى بكاركن اوزاقدين كورونكك اووقت غير اختياري بر حركتله يرمدين فيرلايه رق كوزلركك ، زواللى قلبك مردمك سياهنده تيره ديكى پرفسون سياه كوزلركك بر نظرنى ديله نمك ايچون رهكار كده طوردم .

نقسم كسلمشدى . يوره كم شدتله چارپيوردي . بن بورعشه هيجان ايچنده ايكن سن باشك بر طرفه تمایل ، بروضه دلاشوب ، برخرام نشوه فزود ايله ياواش ياواش ، لاقيد كچك . اودقيقه ده قسم دها زياده كسلمش . يوره كم دها شدتله چارپيغه باشلامشدى .

الرم ، ديزلم تيره يور ، اوموزلرمدين دوغرو برياله لرزش اينديكى حس ايدىيوردم . بر آرز يوريدكن صوكر طوردك . كيم بيلير ناصل ، نه درلو برحسك الجاسيله باشنى چوره ريك بر نگاه مرحتته محتاج اولديغ كوز .

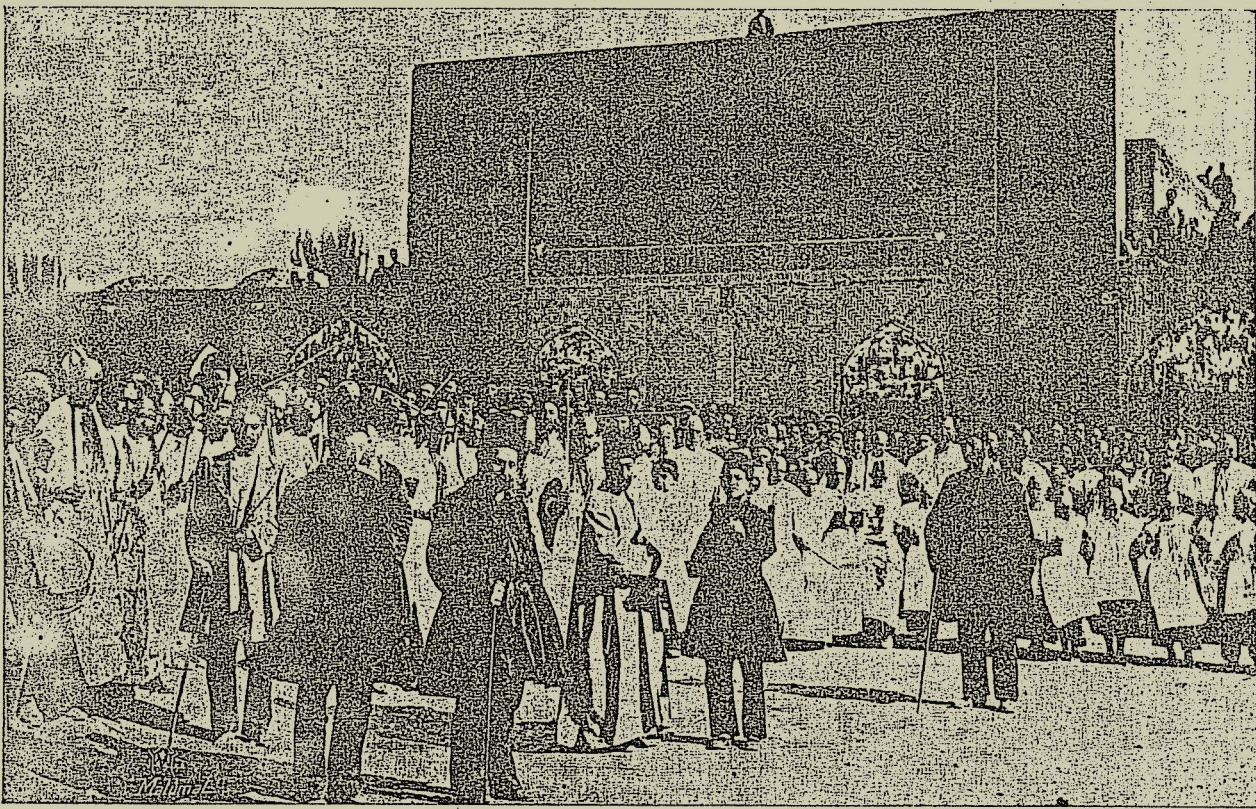
لركى بكا عطف ايلدك . دقت ايتدم : بن حركتسز ، نفسم كسيك ، سنى كورمكه سرمست ، كذار شكله سرمم طوريركن اى پرى جمال ! سن كوليورديك .

محمد آصف



محمد آصف افندي يه

اوچ درت هفته دن برى ارتقا ومصور فن وادب غزته ليله نشر ايتمكه اولديغكر مقالاتى اوقومقدميم . بونلرك برنجيسنده مدحت بكك « دوداقلركدن اوپر كن » عنوانلى منظومه سنى اله آله رق — اوقدر



تبريزده عشر محرم

م . سرور بكك اثرلى حقنده كى شـ و طـا . له كر ، تقديراتكر شايان اعتراضدر . چونكه سرور بكك نقل ايتديكك زارى سراپا خطا آلوددر . باقكر بر پارچه نقل ايديم : « او ، هر كون ياليرينك مطبخنه ناظر پنجره سنده اوطورور ، كوپوكلو وياصاف سمارى ، هوالره بوكسلن داغلى ، مفكره لرده بر خاطره ممات بر اقان موت رنك سرورلى ، يشيل موجه لرله دالغه لانان فيستيقلى ، ينه يشيل بزشمعه بشوشانه ايله چيرپنان آغاچلى ، صارماشيقلر ايچنده كوچوك بر لانه بهاره بگزهن قير اولرينى سير ايدردى . »

شمى تدقيق ايدلم . (مفكره لرده

احمد روف



سياح : محمد ضيا

[۱۶۴ نجى نسخه منهدل مابعد]

راكب اولديغمز واغونده بزي مشغول ايدمك بر كيمسه بولمدينى وباخصوص بوخط اوزرنده ايلك دفعه اوله رق سياحت ايدلديكى جهته ، تعميق نظرده بشقه بر نشته ولدت طويوردم .

نجره نك اوكنه كچوب اورادن تماشايه قناعت ايتيوردم ، برمده كوچك برخريظه ، برمده قورشون قلمى اولدينى حلاله بر صاغ نجره يه ، برصول نجره يه اوزانيوردم . حسيب افندي رفيقمزده كندى عالنده مشغول ... كوچك قصيق وحواليسنك اراضيسى